

# *English Teaching & Learning*

---

## CALL FOR PAPERS

### Special Issue on ‘Translingual Practice in Higher Education’

*Guest editors*

**Suresh Canagarajah** [asc16@psu.edu](mailto:asc16@psu.edu)

Departments of Applied Linguistics and English, Pennsylvania State  
University

**Xuesong Gao** [xuesong.gao@unsw.edu.au](mailto:xuesong.gao@unsw.edu.au)

School of Education, University of New South Wales

*English Teaching and Learning* calls for submissions to a special issue themed ‘Translingual practice in higher education’. Translingual practice—in its many guises as translanguaging, plurilingualism, or metrolingualism—has contributed significantly to our understanding of verbal resources in communicative practice. Challenging traditional understandings of language relationships in *multilingualism*, which postulates languages maintaining their separate structures and identities even in contact, *translingualism* looks at verbal resources as interacting synergistically to generate new grammars and meanings, beyond their separate structures. According to this definition, the prefix “trans” indexes a way of looking at communicative practices as transcending autonomous languages. In recent years, scholars have expanded the ramifications of this definition. An emergent second definition focuses on the need to transcend verbal resources and consider how other semiotic resources and modalities also participate in communication. Another approach focuses on transcending the text/context distinction and analyzing how diverse semiotic features previously relegated to spatiotemporal context actively participate in communication. A fourth meaning that is becoming significant is how semiotic resources transform social structures. In this case, “trans” indexes “transformation” and challenges understandings of language as regulated or determined by existing contexts of power relations.

The special issue welcomes studies that address the issue of translingual practice in the higher education context. In light of the promotion of the use of English as medium of instruction (‘EMI’) and

the internationalization of higher education across the globe, there has been a growing interest in multilingual speakers' utilization of multiple linguistic and semiotic resources in undertaking academic studies (e.g., using L1s in English medium university programmes) and fulfilling responsibilities as academics (i.e., writing for publications in international journals). English language educators and educational policy makers need to consider translingual practices in the higher education contexts when formulating and implementing language policies to guide curricula development and pedagogical practices in higher education settings. To this end, rigorous research needs to be conducted to generate insights into how multilingual resources can be effectively used to promote better learning and help academics engage effectively a wide array of duties. This special issue welcomes papers that appreciate and examine the issue of translingual practice in higher education.

**Potential topics include but are not limited to:**

- Policy/Practice tensions relating to language in education
- Teachers' translingual practices in delivering EM programmes
- University academics' translingual practices in academic publishing
- Students' translingual practices in academic studies
- The use of L1s in translingual practices
- Translingual practices on university campus

**Key dates for the special issue:**

February 28th, 2018:	Abstracts due, please send abstracts (up to 200 words) to Dr. Xuesong (Andy) Gao at <a href="mailto:xuesong.gao@unsw.edu.au">xuesong.gao@unsw.edu.au</a>
March 10th, 2018:	Selection of abstracts announced
June 30th, 2018:	Full manuscripts due
August 31st, 2018:	Reviews returned
October 30th, 2018:	Revised manuscripts due
December 31st, 2018:	Final manuscripts accepted for publication

**Submission:**

Articles submitted should normally be between 6,000 and 8,000 words (about 25 pages including references, notes, and tables) in length. All manuscripts should be submitted online at "Manuscript Submission" on the journal website (<http://www.etl.url.tw/index.php>) or emailed at [etl@deps.ntnu.edu.tw](mailto:etl@deps.ntnu.edu.tw) or [xuesong.gao@unsw.edu.au](mailto:xuesong.gao@unsw.edu.au) and [cclin@ntnu.edu.tw](mailto:cclin@ntnu.edu.tw). (Only MS Word file is accepted.) Articles must be preceded by an abstract of no more than 200 words. The title of article

should indicate [Special Issue]. Authors' names and addresses should appear only on cover sheet, not on title page. Submission inquiries may be sent to the special issue editor, Dr. Xuesong Gao (email: [xuesong.gao@unsw.edu.au](mailto:xuesong.gao@unsw.edu.au) or Dr. Chih-cheng, the managing editor of the journal (email: [cclin@ntnu.edu.tw](mailto:cclin@ntnu.edu.tw)).

All submissions should conform to the requirements of the Publication Manual of the American Psychological Association (Sixth Edition). Manuscripts should not have been published previously or be under consideration for publication elsewhere in any form. The editors of *English Teaching and Learning* reserve the right to make editorial changes in any manuscript accepted for publication to enhance clarity or style. Manuscripts are screened for unoriginal work. By submitting to *English Teaching and Learning*, authors are agreeing to undergo the originality check (software) program arranged by the journal.

## **§ About the Journal**

*English Teaching & Learning* (ETL) is an international refereed journal dedicated to research on the teaching and learning of English as a second or foreign language. It aims to publish quality papers that contribute to all aspects of the profession, with a particular preference for studies that seek to combine both theory and practice. The journal welcomes submissions on course design, teaching materials, teaching methods, language assessment, language acquisition, language education, teacher education as well as from the fields of sociolinguistics, psycholinguistics, cognitive science, educational inquiry, and other related areas.

*English Teaching & Learning* was founded and operated by the English Department, National Taiwan Normal University, Taiwan. ETL was rated "A" and "tier one" in Taiwan Humanities Citation Index (THCI) in 2014 and 2016 respectively.

# *English Teaching & Learning*

## **INFORMATION FOR CONTRIBUTORS**

1. Manuscripts written in English will be accepted for review. Manuscripts that have been published or are presently being submitted for publication elsewhere are not considered. It is the responsibility of the author(s) of a manuscript submitted to *ETL* to inform the editors of any similar work that has been published or is being considered elsewhere.
2. Manuscripts can be submitted by e-mail to [etl@deps.ntnu.edu.tw](mailto:etl@deps.ntnu.edu.tw). Each submission must include the following elements: (a) Basic Information Form; (b) ETL Contributor's Declaration Form; (c) ETL Copyright Authorization Form and the submitted manuscript. All the forms are available at the *ETL* web site.
3. All manuscripts should not exceed 10,000 words, and should be accompanied by abstracts of no more than 200 words. Three key words should be supplied with the abstracts.
4. All manuscripts must be typewritten throughout (including bibliography, notes, citations, figures and tables) on one side only of A4 paper with the default margins of Word 2003/ 2007/ 2010, and single-spaced. Times New Roman 12 must be used as the font.
5. The journal mainly follows the style guidelines of the Publication Manual of the American Psychological Association (APA). Further details about manuscript style can be found at: <http://www.etl.url.tw>.
6. To facilitate the blind review process, the author's name should not appear on the title page; all identifying information should be removed from the body of the paper.
7. Copies of any letters granting permission to use or reproduce copyrighted materials are the author's responsibility and should be submitted with the manuscript.

8. All properly submitted manuscripts will be sent out for peer review shortly after receipt. Authors will be informed of the status of their article once the peer reviews have been received and processed. Reviewer comments will be shared with the author.
9. The editors have the right to make editorial changes in any manuscript accepted for publication.



# 英語教學

*English Teaching & Learning*

---

## 投稿需知

1. 本刊只接受英文稿件，但已出版或已投稿其他刊物之文章不得再投本刊。
2. 投稿請將稿件及相關資料之電子檔以 e-mail 寄至 [etl@deps.ntnu.edu.tw](mailto:etl@deps.ntnu.edu.tw)。投稿時請檢附「基本資料表」、「投稿者聲明書」、「著作財產權讓與同意書」及全文電子檔。相關表件可於本刊網頁下載。
3. 文章全文以不超過 10,000 字為原則。投稿文件需附 200 字英文摘要，並列出三個關鍵詞。
4. 投稿文章請以 Word 2003/ 2007/ 2010 製作，單面，單行，以 Times New Roman 12 號字，版面大小為 A4，並以 Word 原始格式（上下留 2.54 公分，左右各 3.17 公分）排版。
5. 本刊參考資料登錄方式主要依據 APA，其他細節請參考本刊網頁，如下：<http://www.etl.url.tw>。
6. 本刊經由匿名方式審稿，因此投稿稿件中不得出現任何可辨認作者的文字。
7. 若需自別處取得同意函才能出版於本刊之文稿，投稿人需負責取得該同意函。
8. 所有投稿文章均送審，審查完畢後，編輯小組會將意見寄給作者。
9. 本期刊編輯對擬刊登之文稿有權做編輯上之修正。